



# LANDSCOURANT

VAN ARUBA

1990

26 OKTOBER

No. 22

<b>INDEX</b> Echtscheidingen 1-2 Liquidaties 2 Aankondigingen 2-4 Openbare verkoop 3 Bekendmakingen 3,5-7 Verkorte balans CBA 4	<b>Pag.</b>	— Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten per jaar bij vooruitbetaling à Afls. 60,—. — Losse nummers Afls. 4,—.  Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie
<b>ECHTSCHIEDING</b>  Bij vonnis van 3 oktober 1990 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:  JULIE VICTORINE FLEMMING, en JERRY CARLOS PELLEGRIM, beiden wonende in Aruba.  De advocaat, mr. C.A. Hese		<b>ECHTSCHIEDING</b>  Bij vonnis van 30 mei 1990 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:  GREGORIO VAN DER BIEZEN, wonende in Aruba, en VICTORIA DE CUBA, wonende in Nederland.  De advocaat, mr. R.A. Brown
<b>ECHTSCHIEDING</b>  Bij vonnis van 26 september 1990 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:  GIEL HOEK, wonende in Aruba, en FELIPA MATEO MARTINEZ, zonder bekend hoofd- of werkelijk verblijf in Aruba of elders.  De advocaat, mr. A.J. Swaen		<b>ECHTSCHIEDING</b>  Bij vonnis van 3 oktober 1990 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:  JOSE ANGEL CARABALLO, wonende in Aruba, en LUCRECIA BATISTA-RAMIREZ, zonder bekend adres of verblijfplaats in Aruba.  De advocaat, O.N. Flanders
<b>ECHTSCHIEDING</b>  Bij vonnis van 14 maart 1990 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:  SILVIO QUANDT, wonende in Aruba, en VIOLA BULI REYNOSO, thans zonder bekende hoofd- of verblijfplaats in Aruba.  De advocaat, mr. R.A. Brown		<b>ECHTSCHIEDING</b>  Bij vonnis van 26 september 1990 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:  FILOMENA CATALINA COLINA, en LUCIANO WINTERDAAL, beiden wonende in Aruba.  De advocaat, mr. C.G. Maduro

## ECHTSCHIEDING

Bij vonnis van 26 september 1990 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:

MIRELIA ESTRELITA HOEK, en

WILSON ANTONIO GONZALEZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,  
mr. C.G. Maduro

## LIQUIDATIE

Van de navolgende onderstaande A.V.V. is de rekening en verantwoording ter inzage gedeponeerd ten kantore van het Handelsregister in Aruba.

- INVEFIN TRADING A.V.V. (in liquidatie)

De vereffenaar,  
Agencia Fiduciaria Aequitas  
(A.F. Aequitas) N.V.

## LIQUIDATIE

HIGHGROVE CORPORATION A.V.V. (in liquidatie)  
gevestigd in Aruba

In de op 20 september 1990 gehouden buitengewone vergadering van aandeelhouders is per dezelfde datum tot ontbinding van de vennootschap besloten.

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving van een ieder neergelegd, zowel ten kantore van het Handelsregister als ten kantore van de vereffenaar.

De liquidatrice,  
Yvomante Corporation N.V.

## RECTIFICATIE

In de Landscourant van Aruba, editie nr. 8, jaargang 1990, dient op pagina 2, in de mededeling van de liquidatie van TARO NOVA A.V.V., de datum "17 maart 1990" te luiden: 27 maart 1990.

## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, NORMAN EDMUND HART, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 18 oktober 1990, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten verzoeken van WILSON AUSTIN DONALLY, wonende te Zeewijk no. 58-C in Aruba, domicilie kiezen de aan de Windstraat no. 19 te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advocaat O.N. Flanders;

## OPGEROEPEN:

IRENE SMITH, thans wonende in de U.S.A., met onbekend adres; om op woensdag 6 maart 1991, des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuijs te Oranjestad te verschijnen ten einde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,  
N.E. Hart

## LIQUIDATIE

VASCO INVESTMENTS N.V. (in liquidatie)

In een op 12 oktober 1990 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde naamloze vennootschap werd tot haar ontbinding besloten per 12 oktober 1990.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het Handelsregister, zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage nedergelegd.

De vereffenaar,  
Aruba International  
Trust Company N.V.

## AANKONDIGING

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, wonende op gemeld eiland en ten deze kantoorhoudende aan de Avenida Alo Tromp nr. 1 te Oranjestad in Aruba, de 24ste oktober 1990 gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het verzoekschrift met het daarop gestelde rechterlijke beschikking is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofdeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt dat ten verzoeken van LUISA SEFERINA ODOR - MARVAL, wonende in Aruba, voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de John G. Emanstraat 58, te Oranjestad in Aruba ten kantore van de advocaat mr. W.G.T.M. Kloes, is voor de 3de maal

## OPGEROEPEN:

DANIELO EMANUEL ODOR, laatstelijk gewoond hebbende aan de Prof. Lorentszstraat nr. 3-A, in Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders, om op woensdag, 6 februari 1991 des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoeker, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert 27 augustus 1984, rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres

## OPENBARE VERKOOP

## Krachtens Rechterlijk Bevel

Op dinsdag 30 oktober 1990 zal om 14.00 uur ten overstaan van notaris mr M.A. Eman of haar plaatsvervanger op het adres Fergusonstraat 97 krachtens Rechterlijk Bevel in het openbaar worden verkocht:

De onverdeelde helft in:

Het recht van erfpacht tot 13 april 2043 op een complex van twee percelen domeingrond gelegen te Kibaima, tezamen groot 1.208m<sup>2</sup>, kadastraal bekend als Eerste Afdeling sectie T nummers 939 en 1141, met het daarop staande woonhuis, plaatselijk bekend als Kibaima 7.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage op het kantoor van notaris Eman voornoemd aan de Pastoor Hendriksstraat 91 in San Nicolas.

Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De notaris,  
mr M.A. Eman

## BEKENDMAKING

Door de inlegger van het postspaarbankboekje nummer 8902 - 12 Kantoor St. Nicolaas is aangifte gedaan, dat evengenoemd postspaarboekje in het ongereede is geraakt, en is om afgifte van een duplicaat-postspaarbankboekje verzocht. Vier weken na deze bekendmaking zal, ingevolge artikel 7 van het Postspaarbankbesluit, een duplicaat-postspaarbankboekje worden afgegeven, waardoor het originele postspaarbankboekje komt te vervallen.

De directeur der Posterijen

## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, SIGRID J.B. TORRES, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba van 24 oktober 1990 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan LUCRECIA BATISTA - RAMIREZ, zonder bekend adres of verblijfplaats;

## BETEKEND:

een grosse van het vonnis van 3 oktober 1990, waarbij ten verzoeken van JOSE ANGEL CARABALLO, tussen partijen op 16 februari 1982 te Santo Domingo, Dominicaanse Republiek, met elkander gehuwd, de echtscheiding is uitgesproken.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres

## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba van 10 oktober 1990, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan FELIPA MATEO-MARTINEZ, zonder bekend hoofd- of werkelijk verblijf in Aruba of elders;

## BETEKEND:

een grosse van het vonnis van 26 september 1990, waarbij ten verzoeken van GIEL HOEK, wonende in Aruba, tussen partijen op 21 februari 1984 in Aruba, met elkander gehuwd, de echtscheiding is uitgesproken.

De deurwaarder,  
N.E. Hart

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA  
per 30 september 1990  
(Artikel 32 van de Centrale Bankverordening)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud, vordering in goud	47.371.786	Bankbiljetten in omloop	61.811.345
Vorderingen en waardepapieren in buitenlandse geldsoorten	152.359.401	Verplichtingen aan ingezetenen	
Diverse rekeningen	128.355	- Overheid	4.103.161
Drukkosten bankbiljetten	904.270	- Rekening Meerjarenplan	711.581
Inventaris	502.308	- Banken	70.971.103
Gebouwen	2.505.105	- Overige instellingen	3.191.318
		Verplichtingen aan niet-ingezetenen	1.429.400
		Gelden in consignatie	1.444.763
		Diverse rekeningen	2.132.101
		Waarderingsverschillen goud en deviezen	37.877.142
		Herwaarderingsrekening	99.311
		Algemene reserve	10.000.000
		Kapitaal	10.000.000
	<u>203.771.225</u>		<u>203.771.225</u>
	=====		=====

Disconto : 8,5 %  
Beleningsrente : 9,5 %

Emile den Dunnen  
President van de Centrale Bank van Aruba

MINISTERIELE REGELING

van 2 oktober 1990

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN,

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten vast te stellen;

Gelet op:

artikel 2, eerste lid, van de Prijzenverordening (AB 1988 no. GT 65);

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1

Voor de toepassing van de regeling wordt verstaan onder:

verkopen : te koop aanbieden, doen verkopen, krachtens verkoop leveren of doen leveren;  
groothandelsprijs: prijs bij verkoop aan de kleinhandelaar;  
kleinhandelsprijs: prijs bij verkoop aan de consument.

Artikel 2

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs dan hieronder aangegeven:

groothandelsprijs:

Benzine Extra (93 octaan) 115,9 cent per liter  
Benzine Unleaded (95 octaan of hoger)

118,8 cent per liter

Kerosine 79,2 cent per liter  
Gasolie 78,0 cent per liter

kleinhandelsprijs:

Benzine Extra (93 octaan) 123,2 cent per liter  
Benzine Unleaded (95 octaan of hoger)

126,1 cent per liter

Kerosine 87,9 cent per liter

Gasolie 81,9 cent per liter

Artikel 3

1. Deze ministeriele regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad van Aruba en werkt terug tot en met 27 september 1990.

2. Zij kan worden aangehaald als "Prijzenregeling aardolieproducten".

De minister van Economische Zaken,  
E. Briesen

\*\*\*\*\*

MINISTERIELE REGELING

VAN 2 OKTOBER 1990

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten te wijzigen;

Gelet op:

artikel 2, eerste lid, van de Prijzenverordening (AB 1988 no. GT 65);

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten

ten (AB 1990 no. 57) komt te luiden als volgt:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieprodukten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs dan hieronder aangegeven:

groothandelsprijs:

Benzine Extra (93 octaan): 118,3 cent per liter  
Benzine Unleaded (95 octaan of hoger):

121,2 cent per liter

Kerosine : 87,4 cent per liter  
Gasolie : 86,2 cent per liter

kleinhandelsprijs:

Benzine Extra (93 octaan): 125,6 cent per liter  
Benzine Unleaded (95 octaan of hoger):

128,5 cent per liter

Kerosine : 96,1 cent per liter  
Gasolie : 90,1 cent per liter

#### Artikel 2

Deze ministeriele regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad van Aruba en werkt terug tot en met 3 oktober 1990.

De minister van Economische Zaken,  
E. Briesen

\*\*\*\*\*

#### MINISTERIELE-REGELING

VAN 8 OKTOBER 1990

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten te wijzigen;

Gelet op:

Artikel 2, eerste lid, van de Prijzen verordening (AB 1988 no. GT 65);

HEEFT BESLOTEN:

#### Artikel 1

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt te luiden als volgt:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieprodukten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs dan hieronder aangegeven:

groothandelsprijs:

Benzine Extra (93 octaan): 115,4 cent per liter  
Benzine Unleaded (95 octaan of hoger):

118,3 cent per liter

Kerosine : 94,1 cent per liter  
Gasolie : 84,8 cent per liter

kleinhandelsprijs:

Benzine Extra (93 octaan): 122,7 cent per liter  
Benzine Unleaded (95 octaan of hoger):

125,6 cent per liter

Kerosine : 102,8 cent per liter  
Gasolie : 88,7 cent per liter

#### Artikel 2

Deze ministeriele regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad van Aruba en werkt terug tot en met 10 oktober 1990.

De minister van Economische Zaken,  
E. Briesen